



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 12 (186)/2017 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015
E-mail: info@ECHR.today

Подписано в печать 14.12.2017 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 18
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ №

© ООО «Развитие правовых
систем», 2017 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Завершается 2017 год, год трудный и тревожный. Кризис в отношениях России и Совета Европы на 22-м году членства в этой панъевропейской организации достиг своего пика. Российские парламентарии грозят не признавать легитимность судей Европейского Суда и других выборных инстанций Совета Европы. Исполнительная власть раздумывает, какое следующее постановление Европейского Суда она не будет исполнять, запросив индульгенцию Конституционного Суда Российской Федерации. Не выплачиваются взносы в бюджеты организации из-за обиды (совершенно, кстати, обоснованной) парламентской делегации, которой не гарантируют возврата права слова и голоса в Парламентской Ассамблее Совета Европы. Правда, взнос не выплачивается не только «в Ассамблею», но и на все форматы межправительственного сотрудничества, которые наш МИД обещал всячески поддерживать и продолжать...

Несколько поумерили свой предвыборно-политический пыл критики Совета Европы после проведения под эгидой Минюста России 27 октября в Москве конференции «Россия и ЕСПЧ: право быть услышанным». Да и приближающиеся рождественские праздники способствуют некоторому успокоению дискуссии. Впрочем, в конце января публичные слушания по российскому делу в Большой Палате Европейского Суда (перенесенные по просьбе российской стороны с декабря этого года) и собственно январская часть очередной сессии ПАСЕ станут, судя по всему, кульминацией этих турбулентных процессов.

А мы продолжаем наш большой проект по переводу и распространению среди российских юристов наиболее важных прецедентов Европейского Суда, постановлений его Большой Палаты, вынесенных в 2015–2016 годах. В ближайшие дни все обещанные 12 специальных выпусков нашего журнала «Прецеденты Европейского Суда по правам человека» поступят читателям.

Вместе с очередным декабрьским тематическим выпуском этого журнала, ежеквартальным журналом «Российская хроника Европейского Суда» и «Бюллетенем Европейского Суда по правам человека», который вы держите в руках, в 2017 году мы подготовили и выпустили для вас 40 номеров, перевели и опубликовали 152 решения и постановления Европейского Суда по делам против Российской Федерации и 55 – по делам против других государств – участников Конвенции, 29 Постановлений Большой Палаты Европейского Суда, 53 документа Комитета министров Совета Европы, Парламентской Ассамблеи Совета Европы, Венецианской комиссии и других органов Совета Европы, а также 15 обзоров практики Европейского Суда и 14 аналитических материалов, подготовленных российскими и зарубежными специалистами.

Кроме того, в ближайшее время, сразу после новогодних каникул, мы порадуем вас новыми книгами, посвященными практике Европейского Суда. Но о них подробнее расскажем уже в январе, как и о наших планах на юбилейный 2018 год, а их, планов, у нас много. И никакие турбулентности нас не останавливают!

Пока же представляем вашему вниманию новый выпуск нашего журнала. В нем вы найдете восемь постановлений Европейского Суда по делам против Российской Федерации, а также сможете ознакомиться с полным текстом прецедентного Постановления Европейского Суда по делу «Нагла против Латвии». Также вас ждут очередной обзор практики Европейского Суда за июль этого года и материалы вышеупомянутой конференции «Россия и ЕСПЧ: право быть услышанным», включая интереснейшее выступление судьи Европейского Суда Роберта Спано.

Следите за нашими публикациями на сайте www.echr.today и на Facebook, а также подписывайтесь и читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с январским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР ПРАКТИКИ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА: ИЮЛЬ 2017 ГОДА5

ИЗБРАННЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ (РЕШЕНИЯ) ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ЖАЛОБАМ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ¹

Таджибаев против Российской Федерации31 [Tadzhibayev v. Russia] (жалоба № 17724/14)

Заявитель, гражданин Кыргызстана, утверждал, что его экстрадиция в эту страну составит негуманное обращение в связи с риском для его жизни и здоровья, поскольку он обвинялся в данной стране в участии в массовых беспорядках, поджоге и уничтожении собственности.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации в случае экстрадиции заявителя нарушат требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток) и что установление нарушения составляет достаточную справедливую компенсацию причиненного вреда.

Пискунов против Российской Федерации43 [Piskunov v. Russia] (№ 3933/12)

Заявитель жаловался на бесчеловечные условия содержания в следственном изоляторе и на отсутствие надлежащей медицинской помощи во время содержания под стражей, а также на отсутствие достаточных оснований для его содержания под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 12 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Михаил Николаев против Российской Федерации49 [Mikhail Nikolayev v. Russia] (жалоба № 40192/06)

Заявитель, проживающий в Волгоградской области, жаловался на бесчеловечное обращение со стороны сотрудников милиции, а также на отсутствие надлежащего расследования в отношении такого обращения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации допустили нарушения материальных и процессуальных требований статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 13 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Коломенский против Российской Федерации60 [Kolomenskiy v. Russia] (жалоба № 27297/07)

Заявитель, проживающий в г. Кирове, жаловался на отсутствие надлежащей стоматологической помощи во время содержания под стражей, на незаконность и необоснованность его содержания под стражей, чрезмерную длительность процедуры обжалования решения о заключении под стражу, а также на нарушение презумпции невиновности.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение

¹ Переводы Ю.Ю. Берестнева, Е.Г. Кольцова, Г.А. Николаева, Д.Г. Николаева, Н.В. Прусаковой.

пытток) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), а также пунктов 1, 3 и 4 статьи 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и пункта 2 статьи 6 (право на справедливое судебное разбирательство) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 19 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

Думикян против Российской Федерации75 [Dumikyan v. Russia] (жалоба № 2961/09)

Заявитель, гражданин Армении, до своего задержания проживавший в г. Кургане, жаловался на бесчеловечные условия содержания и отсутствие надлежащей медицинской помощи в следственном изоляторе. Он также жаловался на незаконность и необоснованность его содержания под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток) и пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 19 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

Куницына против Российской Федерации83 [Kunitsyna v. Russia] (жалоба № 9406/05)

Заявительница, являвшаяся журналисткой газеты «Томская неделя», жаловалась на привлечение ее к гражданской ответственности по иску родственников депутата Государственной Думы за публикацию информации, предположительно порочащей репутацию этого депутата.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 330 евро в качестве компенсации материального ущерба.

Рожков против Российской Федерации (№ 2)92 [Rozhkov v. Russia] (№ 2) (жалоба № 38898/04)

Заявитель, юристконсульт, проживающий в г. Белгороде, жаловался на то, что он был дважды незаконно подвергнут приводу в полицию для дачи показаний и на проведение обыска в его офисе.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность) и статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 7 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

Раткин против Российской Федерации108 [Ratkin v. Russia] (жалоба № 24625/05)

Заявитель жаловался на то, что судебное разбирательство против него по обвинению в уголовном деле не было справедливым, так как его удалили из зала судебного заседания по причине того, что он, по мнению суда, оказывал давление на присяжных, косвенно оспаривая своими вопросами приемлемость доказательств. Заявитель также утверждал, что презумпция невиновности была нарушена из-за публикации материалов расследования дела до вынесения приговора.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 и подпунктов «с», «d» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ (РЕШЕНИЯ), ВЫНЕСЕННЫЕ ПО ЖАЛОБАМ В ОТНОШЕНИИ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ (КРОМЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ)

Нагла против Латвии	114
[Nagla v. Latvia] (жалоба № 73469/10)	

Заявительница, являвшаяся журналисткой, жаловалась на то, что она была вынуждена раскрыть информацию, позволявшую идентифицировать журналистский источник, сообщивший ей о серьезных недостатках в обеспечении безопасности базы данных, которая велась Службой государственных доходов, о чем она рассказала в своей передаче. Заявительница также жаловалась на проведенные в ее жилище обыски, в ходе которых у нее были изъяты ее личные устройства хранения данных. По ее утверждению, вмешательство в ее свободу выражения мнения не было предусмотрено законом, не преследовало законную цель и не являлось необходимым в демократическом обществе.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Латвии нарушили требования статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 10 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

НАШИ ПУБЛИКАЦИИ

Право быть услышанным в полной мере реализовали участники международной конференции «Россия и ЕСПЧ: право быть услышанным»	113
---	-----

<i>Р. Спано. Вопросы юрисдикции государств: тренды практики Европейского Суда по правам человека в свете международного права</i>	135
---	-----

<i>Ж. Майер. Исполнение постановлений Европейского Суда о свободе выражения мнения: достижения и текущие проблемы</i>	138
---	-----

<i>Ф. Буайа. Исключительный надзор Комитета министров за исполнением постановлений Европейского Суда</i>	141
--	-----